



**EPREUVES D'ADMISSION**

**en 1<sup>ère</sup> ANNEE**

**16 MAI 2009**

**ESPAGNOL**

**Durée / 2H**

**AUCUN DOCUMENT N'EST AUTORISE**

*ADMISSION EN 1<sup>ère</sup> ANNÉE*

*ESPAGNOL*

**Durée de l'épreuve : 2 H**

**Document(s) autorisé(s) : aucun**

---

**Las bicicletas toman la calle (adaptación)**

Álvaro Colomer. El Mundo, 21/09/08

[Cuando termine de leer este párrafo, cierre los ojos. Pero ciérrelos de verdad. Y entonces imagine una ciudad sin coches: los niños recuperando las tallas sin riesgos de atropello, los deportistas haciendo footing sin miedo a contaminar sus pulmones, los clientes de los bares sentados en las terrazas sin soportar los bocinazos de las furgonetas de reparto... y, sobre todo, el silencio, un rotundo y magnífico silencio tan sólo roto por las voces de quienes disfrutaban de un día al sol.

Así sería una ciudad donde el 75% de los espacios públicos no estuviera destinado a los vehículos motorizados, sino a las personas. Una ciudad en nada parecida a las capitales españolas, donde sólo el 25% del espacio público se destina a los viandantes, al mobiliario urbano, a los ciclistas... Cierre los ojos e imagine su barrio sin coches.

No es una utopía tan lejana como parece, sino una realidad que ya empieza a cuajar a nuestro alrededor]. Cada vez más municipios implantan servicios de alquiler público de bicicletas y en una ciudad como Barcelona, la medida ha servido para que en apenas un año el uso de la bici haya crecido un 8%.

Una década atrás, semejante apoyo al vehículo más ecológico, barato y, en según qué circunstancias, rápido que pueda existir era inimaginable, y aún menos en las ciudades. Pero en los últimos cinco años las bicicletas han irrumpido en nuestras vidas con tanta contundencia que ya no son vistas como iconos de la cultura hippy o ecologista, sino como instrumentos idóneos para descongestionar el tráfico, hacer ejercicio y ganar tiempo.

El motivo principal del incremento de bicicletas en las ciudades españolas es evidente: los urbanitas se han hartado del ruido, la congestión y los accidentes. De hecho, aun cuando muchos usuarios continúan concibiendo la bicicleta como un instrumento de deporte, cada día crecen más quienes la emplean para desplazarse al trabajo. En un trayecto de cinco kilómetros, un utilitario emite un kilo de CO<sub>2</sub> al exterior; la bicicleta, nada.

**1. Traduction (10 points)**

Traduire le passage entre crochets et en caractères gras.

**2. Compréhension du texte (10 lignes de rédaction - 5 points)**

¿Por qué se utiliza cada vez más la bicicleta?

**3. Expression personnelle (15 lignes de rédaction - 12 points)**

¿Cómo se puede evitar la contaminación en las grandes ciudades?

**4. Compétence linguistique**

**Thème grammatical (8 points)**

1. Ils viennent d'arriver dans la ville et ils ne connaissent encore personne.
2. Il fit de gros bénéfices pendant plusieurs années.
3. Je voudrais que vous me confirmiez votre visite dès que votre décision sera prise.
4. Si je viens à Paris, je passerai vous voir dans vos bureaux.

**Exercices de grammaire (5 points)**

**Complétez par "ser " ou "estar"**

- 1..... usted muy guapo con ese traje.
2. Durante las vacaciones, Juan .....de guarda jurado en un aparcamiento.

**Compléter par «por» ou «para»**

3. Pasa todos los días ..... el parque.....ir a trabajar.
4. He comprado dos pantalones .....veinte euros.

**Concordance des temps : conjuguer les verbes entre parenthèses**

5. Iré en cuanto (él) me ..... (llamar).
6. Me hablaba como si no me ..... (conocer).

**Comparatifs : compléter**

7. Esta camisa no me gusta ..... la otra.
8. Ese producto es .....eficaz ..... el que compré la semana pasada.

**Mettre le relatif qui convient : cuyo, el cual , el que, quien, que...**

9. El compañero con .....fui de vacaciones, se llama Felipe.
10. Los vecinos ..... hijos van a mi escuela, son encantadores.